

au taux de 2 3/4 pour cent par an; ils sont remboursés en trois ans et, sauf convention contraire entre les deux Parties Contractantes, par versements mensuels égaux.

7. *a.* Chacune des autres Parties Contractantes consent à l'Union, ou, suivant le cas, reçoit de l'Union, un prêt égal à celui qu'elle reçoit de la Partie Contractante qui se retire, ou consent à la Partie Contractante qui se retire, en vertu du paragraphe 4 de la présente Annexe.

b. Ces prêts portent intérêt au taux fixé par l'Organisation. Ils n'entrent pas dans le calcul prévu au paragraphe *b* de l'article 11 du présent Accord; toutefois,

1. ils peuvent être utilisés pour régler, suivant le cas, l'excédent ou le déficit comptable de chaque Partie Contractante, dans la mesure où son excédent ou son déficit comptable cumulé excède son quota; et

2. ils sont considérés comme des prêts consentis ou reçus en vertu dudit article 11, aux fins de la présente Annexe.

SECTION II

LIQUIDATION DE L'UNION

8. Lors de la terminaison du présent Accord en vertu de l'article 36 dudit accord, l'Union est liquidée conformément aux dispositions ci-dessous.

9. *a.* Sous réserve des dispositions du paragraphe *g* de l'article 10 du présent Accord, et des sous-paragraphes *b* et *c* du présent paragraphe, les mon-

concerned shall bear interest at the rate of two and three quarters per cent per annum; they shall be repaid in three years and shall, unless the two Contracting Parties agree otherwise, be repaid by equal monthly instalments.

7. (*a*) Each of the other Contracting Parties shall grant to the Union or receive from the Union, as the case may be, a credit equal to that which it receives from or grants to the withdrawing Contracting Party by virtue of paragraph 4 of the present Annex.

(*b*) These credits shall bear interest at a rate to be determined by the Organisation. They shall not be taken into consideration for the calculation provided for in paragraph (*b*) of Article 11 of the present Agreement; nevertheless,

(*i*) they may be used for the settlement of the accounting surplus or deficit, as the case may be, of each Contracting Party to the extent to which its cumulative accounting surplus or deficit exceeds its quota; and

(*ii*) they shall be treated as credits granted or received by virtue of Article 11 of the present Agreement, for the purposes of the present Annex.

SECTION II

LIQUIDATION OF THE UNION

8. Upon the termination of the present Agreement under Article 36 thereof, the Union shall be liquidated in accordance with the following provisions.

9. (*a*) Subject to the provisions of paragraph (*g*) of Article 10 of the present Agreement and of sub-paragraphs (*b*) and (*c*) of the present paragraph,